

OCT. 20 & 21, 2007
PACESETTER PARK • SYLVANIA, OHIO



RULES / REGLAMENTO

1. Tournament: Saturday, October 20 and Sunday, October 21 at Pacesetter Park in Sylvania Ohio to benefit Adelante the Hispanic support organization for NW Ohio. Teams are not required to be sanctioned or otherwise recognized by an official soccer organization. There is one division Men Open (18 Years Old and up). FIFA rules apply unless otherwise stated.

2. Teams

Registration for the Tournament is conducted by the team. A Team consists of 11 players. A team captain must be assigned. All players on a team (a maximum of 22) shall be registered by the deadline required for the Tournament. Should a registered player become injured between the registration date and that of the Tournament, another player may be registered in his place, following the usual procedure (proof of date of birth). No roster changes may be made after the conclusion of the pre-registration check-in.

3. Uniform and Fields

All players (including goalkeepers) must wear the T-shirt with numbers, color or design designated by their own team in the registration form. Shin guards and non-metal cleat soccer shoes are mandatory for all players. The fields will be Pacesetter full regulation.

4. Substitutions

Except for goalkeepers, players may be substituted at any time by "tagging" a teammate at the field side - FIFA rules.

5. Referee

One referee officiates each game. Referees will be assigned by Adelante Soccer Tournament. All decisions by the referee are final, including his or her exercise of powers to allow or disallow a goal, suspend or terminate a game, stop the clock, call an "advantage," or otherwise enforce these rules.

6. Fouls and Other Violations

The referee assesses penalties for unsportsmanlike behavior (e.g., tardiness, taunting, delay of game, verbal abuse), fouls (e.g., careless, reckless, or excessively forceful play) and other rules violations. Each offense is signaled by a whistle. **FIFA rules are observed in addition to no slide tackling allowed from behind.** Ejections: In cases of extreme unsportsmanlike behavior or excessive force, the offending player receives a Red Card and is ejected, in which case his team plays a man down for the remainder of the game. The player misses the next match. Forfeitures: In cases of extreme endangerment, recklessness, or belligerence, the referee may terminate the game or eject a team from the Tournament. If a team is ejected from the Tournament, no fees will be refunded. A team also forfeits a game if it does not show up within 10 minutes of a scheduled start time at its assigned field or after being verbally asked to report to the court. Forfeited games are scored 3:0

7. Duration of the Game; Tiebreakers

A regulation game consists of two (2) 20 minute halves, subject to the following: The game clock, maintained by the referee, runs continuously throughout each half, except during excessive game delays, in the referee's sole discretion. Teams switch ends at the end of each half, with 5 min intermission. A team receives three (3) points for each win and one (1) point for each tie. At the conclusion of round robin play, points are tallied to determine which team(s) qualify for the Sunday playoff rounds. Should a team(s) be tied, the official tiebreaker is goals scored. If the teams have an equal number of goals scored, the team(s) with the least goals against will advance to the playoff rounds. In the eventuality that the team(s) remain tied, the head-to-head result shall determine the winner.

8. Prizes:

Example based on 32 teams (maximum) participants:

1st Place: \$2,500. 2nd Place: \$1,500.
3rd Place: \$1,000. 4th Place: \$500.

1. Torneo: Sábado 20 de Octubre y Domingo 21 de Octubre en el Parque "Pacesetter" de Sylvania, Ohio a beneficio de Adelante, Inc., La organización Hispana de apoyo para el área Noroeste de Ohio. Los equipos no requerirán ser sancionados, o de otra forma, reconocidos por una organización oficial de soccer. Existen dos divisiones: Hombres Abierta (18 años o más) y Hombres de más de cuarenta años.

2. Equipos: Las inscripciones para el Torneo serán conducidas por el equipo. Un Equipo consiste de 10 jugadores y 1 guarda-meta. Deberá asignarse un capitán. Todos los jugadores del equipo (un máximo de 22) deberán inscribirse/registrarse a más tardar en la fecha límite requerida para el Torneo. Si un jugador inscrito resulta herido, entre la fecha de registro y la del Torneo, otro jugador puede ser inscrito en su lugar, siguiendo el mismo procedimiento (comprobante de fecha de nacimiento). No deberá hacerse ningún cambio a la lista de jugadores, después de haber concluido el pre-registro a la entrada del juego.

3. Uniformes y Campos: Todos los jugadores (incluyendo los guarda-metas) deberán usar la camiseta del color o diseño designados por su propio equipo, los cuales se encuentran detallados en el formato de inscripción. Los protectores para las espinillas. los zapatos de soccer no-metálicos son obligatorios para todos los jugadores. Los campos serán los ubicados en el Parque "Pacesetter."

4. Substituciones: Excepto por los guarda-metas, los jugadores pueden ser substituidos en cualquier momento, con sólo "darle una palmada en el hombro" a un compañero de equipo, quien se encuentre al la orilla del campo.

5. Arbitro: Un árbitro participará en cada juego. Los árbitros serán asignados por el Torneo de Soccer de Adelante. Todas las decisiones hechas por el árbitro serán consideradas como la palabra final, incluyendo su poder de ejercitar el calificar o descalificar un gol, suspender o terminar un juego, parar el reloj, anunciar "ventaja" o cualquier otra decisión estará bajo su cargo la aplicación de estas reglas.

6. Penales e Infracciones: El árbitro evalúa los penales a través del comportamiento anti-deportivo de los jugadores (ejemplos: retrasarse y/o alargar el tiempo del juego de forma intencional, provocar o abusar verbalmente). Infracciones (ejemplos: jugar en forma descuidada o impulsiva (sin medir consecuencias), o utilizar la fuerza en forma excesiva) y otras infracciones. Cada ofensa será marcada por el silbato. **Los reglamentos de la FIFA son observados adicionalmente: A) No se permitira ningún tacleo resbalado, para la Liga de 40 años o más. B) No se permitira el tacleo resbalado por detrás en la Liga Abierta.** Expulsión: En casos de comportamiento anti-deportivo extremado o uso de fuerza excesiva contra otro, el jugador ofensor será sancionado con la tarjeta roja y será expulsado. En este caso, su equipo jugará con un hombre menos por el remanente del juego. El jugador perderá también la oportunidad en el segundo tiempo. Sanciones: En caso de ejercer impulsividad, agresividad o peligro extremos, el árbitro puede ordenar la terminación del juego o expulsar a un equipo del Torneo. Si un equipo es expulsado del Torneo, los cargos monetarios no serán reembolsados. Un equipo también perderá el juego si no se presenta dentro de los 10 minutos del comienzo programado a su cancha asignado o después de habersele pedido que se reportara a su cancha. Juegos perdidos/sancionados calificarán 3:0.

7. Duración del Juego y Desempates: Una regla de los juegos consiste de dos (2) mitades de 20 minutos, sujeta a lo siguiente: El reloj marcador del juego, vigilado por el árbitro, funciona continuamente a través de cada mitad del partido, excepto cuando durante el juego existan retrasos excesivos. El único que podrá tomar una decisión en estos casos será el árbitro.

Los equipos intercambiarán canchas al final de cada mitad, con 5 minutos de intermedio.

8. Premios:

Example based on 32 teams (maximum) participants:

1er. lugar: \$2,500. 2º lugar: \$1500.
3er. lugar: \$1,000. 4º lugar: \$500.